DECIZII

DECIZIA 2010/638/PESC A CONSILIULUI

din 25 octombrie 2010

privind măsuri restrictive împotriva Republicii Guineea

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

(1) La 27 octombrie 2009, Consiliul a adoptat Poziția comună 2009/788/PESC privind măsuri restrictive împotriva Republicii Guineea [1], ca răspuns la represiunea violentă de către forțele de securitate a manifestanților politici din Conakry la 28 septembrie 2009.

(2) La 22 decembrie 2009, Consiliul a adoptat Decizia 2009/1003/PESC de modificare a Poziției comune 2009/788/PESC [2], prin care s-au stabilit măsuri restrictive suplimentare.

(3) La 29 martie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/186/PESC de modificare a Poziției comune 2009/788/PESC [3].

(4) Pe baza revizuirii Poziției comune 2009/788/PESC, aplicarea măsurilor restrictive ar trebui prelungită până la 27 octombrie 2011.

(5) Măsurile Uniunii de punere în aplicare sunt prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 1284/2009 al Consiliului din 22 decembrie 2009 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva Republicii Guineea [4],

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, către Republica Guineea, de către resortisanți ai statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre ori folosind nave sau aeronave aflate sub pavilionul statelor membre, de armament și de materiale conexe de toate tipurile, inclusiv arme și muniții, vehicule și echipamente militare, echipamente paramilitare și piese de schimb pentru cele de mai sus, precum și echipamente care ar putea fi folosite pentru represiunea internă, indiferent dacă acestea sunt sau nu originare de pe teritoriile acestora.

(2) Se interzic următoarele:

(a) furnizarea, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Republica Guineea sau pentru utilizare în Republica Guineea, de asistență tehnică, de servicii de intermediere sau de alte servicii legate de materialele menționate la alineatul (1) sau legate de furnizarea, de fabricarea, de întreținerea și de folosirea respectivelor materiale;

(b) furnizarea, în mod direct sau indirect, către orice persoană, entitate sau organism din Republica Guineea sau pentru utilizare în Republica Guineea, de finanțare sau de asistență financiară în legătură cu materialele menționate la alineatul (1), incluzând în special subvențiile, împrumuturile și asigurarea creditelor pentru export pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau export al respectivelor materiale sau pentru furnizarea de asistență tehnică în domeniu, de servicii de intermediere sau de alte servicii;

(c) participarea în cunoștință de cauză și deliberată la activități care au drept scop sau efect eludarea interdicțiilor menționate la litera (a) sau (b).

Articolul 2

(1) Articolul 1 nu se aplică în ceea ce privește:

(a) vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul echipamentelor militare neletale sau al echipamentelor care ar putea fi folosite pentru represiunea internă destinate exclusiv uzului umanitar sau de protecție, programelor de construcție instituțională ale Organizației Națiunilor Unite (ONU) și ale Uniunii Europene sau operațiilor Uniunii și ale ONU de gestionare a crizelor;

(b) vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de vehicule care nu sunt destinate luptei, care au fost construite sau echipate cu materiale care oferă protecție balistică și care sunt destinate exclusiv folosirii pentru protejarea personalului Uniunii și al statelor membre ale acesteia în Republica Guineea;

(c) furnizarea de asistență tehnică, de servicii de intermediere și de alte servicii legate de respectivele echipamente sau de respectivele programe și operații;

(d) furnizarea de finanțare sau de asistență financiară în legătură cu respectivele echipamente sau respectivele programe și operații,

cu condiția ca astfel de exporturi și de asistență să fi fost aprobate în prealabil de autoritatea competentă relevantă.

[1] JO L 281, 28.10.2009, p. 7.
[2] JO L 346, 23.12.2009, p. 51.
[3] JO L 83, 30.3.2010, p. 23.
[4] JO L 346, 23.12.2009, p. 26.

(2) Articolul 1 nu se aplică în ceea ce privește îmbrăcămintea de protecție, inclusiv vestele antiglonț și căștile militare, exportate temporar către Republica Guineea, exclusiv pentru uz personal, de către personalul ONU, al Uniunii sau al statelor membre ale acesteia, de către reprezentanții mass-media și de către persoanele angajate în cadrul programelor umanitare și de dezvoltare și personalul asociat.

Articolul 3

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a împiedica intrarea pe teritoriul lor sau tranzitarea acestuia de către membri ai Consiliului Național pentru Democrație și Dezvoltare (CNDD) și de către persoane asociate cu aceștia, astfel cum figurează în anexă.

(2) Alineatul (1) nu obligă un stat membru să refuze intrarea pe teritoriul său a propriilor resortisanți.

(3) Alineatul (1) nu aduce atingere cazurilor în care unui stat membru îi revine o obligație de drept internațional, și anume:

(a) în calitate de țară-gazdă a unei organizații internaționale interguvernamentale;

(b) în calitate de țară-gazdă a unei conferințe internaționale organizate de ONU sau sub auspiciile acesteia;

(c) în temeiul unui acord multilateral care conferă privilegii și imunități; sau

(d) în temeiul Tratatului de conciliere din 1929 (Pactul de la Lateran) încheiat de Sfântul Scaun (Statul Vatican) și Italia.

(4) Se consideră că alineatul (3) se aplică de asemenea în cazul în care un stat membru este țara-gazdă a Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE).

(5) Consiliul este informat în mod corespunzător în toate cazurile în care un stat membru acordă o derogare în temeiul alineatului (3) sau al alineatului (4).

(6) Statele membre pot acorda derogări de la măsurile impuse în temeiul alineatului (1) în cazul în care călătoria este justificată de necesități umanitare urgente, sau de participarea la reuniuni interguvernamentale, inclusiv la cele promovate de Uniune sau găzduite de un stat membru care asigură președinția OSCE, în cadrul cărora se poartă un dialog politic vizând în mod direct promovarea democrației, a drepturilor omului și a statului de drept în Republica Guineea.

(7) Un stat membru care dorește să acorde derogările menționate la alineatul (6) informează Consiliul în scris în acest sens. Derogarea se consideră acordată, cu excepția cazului în care unul sau mai mulți membri ai Consiliului ridică obiecții în scris, în termen de două zile lucrătoare de la primirea notificării privind derogarea propusă. În cazul în care unul sau mai mulți membri ai Consiliului ridică o obiecție, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, poate decide să acorde derogarea propusă.

(8) În cazurile în care, în temeiul alineatelor (3), (4), (6) și (7), un stat membru autorizează intrarea sau tranzitul pe teritoriul său al persoanelor enumerate în anexă, autorizația se limitează la scopul pentru care a fost acordată și la persoanele la care se referă.

Articolul 4

(1) Se îngheață toate fondurile și resursele economice care aparțin, sunt deținute, păstrate sau controlate de către diferiți membri ai CNDD, precum și de către orice persoane fizice sau juridice, entități sau organisme asociate acestora, astfel cum figurează în anexă.

(2) Niciun fond și nicio resursă economică nu se pun, în mod direct sau indirect, la dispoziția persoanelor fizice sau juridice, entităților sau organismelor care figurează în anexă și nici nu se pot utiliza în beneficiul acestora.

(3) Autoritatea competentă a unui stat membru poate autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate sau punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice, în condițiile pe care le consideră corespunzătoare, după ce a hotărât că fondurile sau resursele economice în cauză sunt:

(a) necesare pentru a satisface nevoile de bază ale persoanelor enumerate în anexă și ale membrilor familiei aflați în întreținerea acestora, incluzând cheltuielile pentru alimente, chirie sau ipotecă, pentru medicamente și tratamente medicale, impozitele, primele de asigurare și plata facturilor la utilități;

(b) destinate exclusiv plății de onorarii profesionale rezonabile și rambursării de cheltuieli legate de furnizarea unor servicii juridice;

(c) destinate exclusiv plății unor comisioane sau taxe pentru prestarea de servicii pentru păstrarea sau gestionarea curentă a unor fonduri sau resurse economice înghețate; sau

(d) necesare pentru cheltuieli extraordinare, cu condiția ca autoritatea competentă să fi notificat autorităților competente ale celorlalte state membre și Comisiei, cu cel puțin două săptămâni înainte de autorizare, motivele pe baza cărora consideră că ar trebui acordată o autorizație.

Statele membre informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație pe care o acordă în temeiul prezentului alineat.

(4) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), autoritățile competente ale unui stat membru pot autoriza folosirea anumitor fonduri și resurse economice înghețate, cu condiția îndeplinirii următoarelor condiții:

(a) fondurile sau resursele economice să facă obiectul unei măsuri judiciare, administrative sau arbitrale instituite înainte de data includerii în anexă a persoanei fizice sau juridice, a entității sau a organismului menționate la articolul 4 alineatul (1) sau al unei hotărâri judecătorești, administrative sau arbitrale pronunțate înaintea datei respective;

(b) fondurile sau resursele economice să fie utilizate exclusiv pentru acoperirea creanțelor care fac obiectul unei astfel de măsuri sau a căror valabilitate este recunoscută printr-o asemenea hotărâre, în limitele stabilite de actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile care guvernează drepturile creditorilor;

(c) măsura sau hotărârea să nu fie în beneficiul unei persoane fizice sau juridice, entități sau organism care figurează în anexă; și

(d) recunoașterea măsurii sau a hotărârii respective să nu contravină politicii publice a statului membru respectiv.

Statele membre informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul prezentului alineat.

(5) Alineatul (2) nu se aplică cumulului în conturile înghețate reprezentat de:

(a) dobânzile sau a alte câștiguri generate de conturile respective; sau

(b) plățile datorate în baza unor contracte, acorduri sau obligații care au fost încheiate sau au apărut înainte de data la care aceste conturi au intrat sub incidența Poziției comune 2009/788/PESC,

cu condiția ca aceste dobânzi, alte câștiguri și plăți să rămână sub incidența alineatului (1).

Articolul 5

(1) Consiliul, hotărând la propunerea unui stat membru sau a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, adoptă modificările aduse listei prevăzute în anexă, în funcție de evoluția situației politice din Republica Guineea.

(2) Consiliul comunică decizia sa, inclusiv justificarea includerii pe listă a persoanei respective, fie direct, dacă dispune de adresa acesteia, fie prin publicarea unui anunț care oferă persoanei în cauză posibilitatea de a prezenta observații.

(3) În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul își reexaminează decizia și informează în consecință persoana în cauză.

Articolul 6

Pentru ca măsurile menționate anterior să aibă un impact cât mai mare cu putință, UE încurajează statele terțe să adopte măsuri restrictive similare celor expuse în prezenta decizie.

Articolul 7

Poziția comună 2009/788/PESC se abrogă.

Articolul 8

(1) Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale.

(2) Prezenta decizie se aplică până la data de 27 octombrie 2011. Aceasta se reexaminează permanent. Aceasta poate fi reînnoită sau modificată, după caz, în situația în care Consiliul consideră că obiectivele sale nu au fost îndeplinite.

Adoptată la Luxemburg, 25 octombrie 2010.

Pentru Consiliu

Președintele

C. ASHTON

ANEXĂ

Lista persoanelor menționate la articolele 3 și 4

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare [data și locul nașterii (d.n. și l.n.), numărul pașaportului (Pas.)/cărții de identitate etc.]	Motive
1.	Căpitan Moussa Dadis CAMARA	d.n.: 1.1.1964 sau 29.12.1968 Pas.: R0001318	Președinte al CNDD
2.	Colonel Mathurin BANGOURA	d.n.: 15.11.1962 Pas.: R0003491	Ministrul Telecomunicațiilor și Noilor Tehnologii ale Informației
3.	Locotenent-colonel Aboubacar Sidiki (alias Idi Amin) CAMARA	d.n.: 22.10.1979 Pas.: R0017873	Ministru și secretar permanent al CNDD (destituit din cadrul armatei la 26.1.2009)
4.	Comandant Oumar BALDÉ	d.n.: 26.12.1964 Pas.: R0003076	Membru al CNDD
5.	Comandant Mamadi (alias Mamady) MARA	d.n.: 1.1.1954 Pas.: R0001343	Membru al CNDD
6.	Comandant Almamy CAMARA	d.n.: 17.10.1975 Pas.: R0023013	Membru al CNDD
7.	Locotenent-Colonel Mamadou Bhoye DIALLO	d.n.: 1.1.1956 Pas.: R0001855	Membru al CNDD
8.	Căpitan Koulako BÉAVOGUI		Membru al CNDD
9.	Locotenent-colonel de poliție Kandia (alias Kandja) MARA	Pas.: R0178636	Membru al CNDD Director al siguranței regionale din Labé
10.	Colonel Sékou MARA	d.n.: 1957	Membru al CNDD Director adjunct al Poliției Naționale
11.	Dl Morciré CAMARA	d.n.: 1.1.1949 Pas.: R0003216	Membru al CNDD
12.	Dl Alpha Yaya DIALLO		Membru al CNDD Director național al vămilor
13.	Colonel Mamadou Korka DIALLO	d.n.: 19.2.1962	Ministrul Comerțului, Industriei și IMM-urilor
14.	Colonel Fodeba TOURÉ	d.n.: 7.6.1961 Pas.: R0003417 /R0002132	Guvernator al Kindia (fost Ministru al Tineretului, destituit din cadrul armatei la 7.5.2009)
15.	Comandant Cheick Sékou (alias Ahmed) Tidiane CAMARA	d.n.: 12.5.1966	Membru al CNDD
16.	Colonel Sékou (alias Sékouba) SAKO		Membru al CNDD

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare [data și locul nașterii (d.n. și l.n.), numărul pașaportului (Pas.)/cărții de identitate etc.]	Motive
17.	Locotenent Jean-Claude PIVI (alias Coplan)	d.n.: 1.1.1960	Membru al CNDD Ministru însărcinat cu securitatea prezidențială
18.	Căpitan Saa Alphonse TOURÉ	d.n.: 3.6.1970	Membru al CNDD
19.	Colonel Moussa KEITA	d.n.: 1.1.1966	Membru al CNDD Ministru secretar permanent al CNDD însărcinat cu relațiile cu instituțiile republicane
20.	Locotenent-Colonel Aïdor (alias Aëdor) BAH		Membru al CNDD
21.	Comandant Bamou LAMA		Membru al CNDD
22.	Dl Mohamed Lamine KABA		Membru al CNDD
23.	Căpitan Daman (alias Dama) CONDÉ		Membru al CNDD
24.	Comandant Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		Membru al CNDD
25.	Comandant Moussa Tiégboro CAMARA	d.n.: 1.1.1968 Pas.: 7190	Membru al CNDD Ministru al Președinției însărcinat cu serviciile speciale ale luptei antidrog și combaterii marelui banditism
26.	Căpitan Issa CAMARA	d.n.: 1954	Membru al CNDD Guvernator al Mamou
27.	Colonel Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	d.n.: 26.2.1957 Pas.: 13683	Membru al CNDD Ministrul Sănătății și Igienei Publice
28.	Dl Mamady CONDÉ	d.n.: 28.11.1952 Pas.: R0003212	Membru al CNDD
29.	Sublocotenent Cheikh Ahmed TOURÉ		Membru al CNDD
30.	Locotenent-Colonel Aboubacar Biro CONDÉ	d.n.: 15.10.1962 Pas.: 2443/R0004700	Membru al CNDD
31.	Dl Bouna KEITA		Membru al CNDD
32.	Dl Idrissa CHERIF	d.n.: 13.11.1967 Pas.: R0105758	Ministru însărcinat cu comunicarea pe lângă Președinție și Ministerul Apărării
33.	Dl Mamoudou (alias Mamadou) CONDÉ	d.n.: 9.12.1960 Pas.: R0020803	Secretar de stat, reprezentant oficial, însărcinat cu misiunile, chestiunile strategice și dezvoltarea durabilă
34.	Locotenent Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		Asistent personal al Președintelui

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare [data și locul nașterii (d.n. și l.n.), numărul pașaportului (Pas.)/cărții de identitate etc.]	Motive
35.	Dl Ibrahima Khalil DIAWARA	d.n.: 1.1.1976 Pas.: R0000968	Consilier special al lui Aboubacar Chérif „Toumba" Diakité
36.	Sublocotenent Marcel KOIVOGUI		Adjunct al lui Aboubacar Chérif „Toumba" Diakité
37.	Dl Papa Koly KOUROUMA	d.n.: 3.11.1962 Pas.: R11914/R001534	Ministrul Mediului și Dezvoltării Durabile
38.	Comandant Nouhou THIAM	d.n.: 1960 Pas.: 5180	Inspector General al Forțelor Armate Purtător de cuvânt al CNDD
39.	Căpitan de poliție Théodore (alias Siba) KOUROUMA	d.n.: 13.5.1971 Pas. de serviciu R0001204	Atașat la cabinetul Președinției
40.	Capitan Mamadou SANDÉ	d.n.: 12.12.1969 Pas.: R0003465	Ministru al Președinției însărcinat cu economia și finanțele
41.	Dl Alhassane (alias Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	d.n.: 31.12.1961 Pas.: 5938/R00003488	Ministru al Președinției însărcinat cu controlul de stat
42.	Dl Joseph KANDUNO		Ministru însărcinat cu auditurile, transparența și buna guvernanță
43.	Dl Fodéba (alias Isto) KÉIRA	d.n.: 4.6.1961 Pas.: R0001767	Ministrul Tineretului, Sporturilor și Promovării Angajării Tinerilor
44.	Colonel Siba LOHALAMOU	d.n.: 1.8.1962 Pas.: R0001376	Ministrul Justiției, „Garde des sceaux"
45.	Dr. Frédéric KOLIÉ	d.n.: 1.1.1960 Pas.: R0001714	Ministrul Administrării Teritoriului și Afacerilor Politice
46.	Dl Alexandre Cécé LOUA	d.n.: 1.1.1956 Pas.: R0001757 / pașaport diplomatic: R 0000027	Ministrul Afacerilor Externe și al Guineenilor din Străinătate
47.	Dl Mamoudou (alias Mahmoud) THIAM	d.n.: 4.10.1968 Pas.: R0001758	Ministrul Minelor și Energiei
48.	Dl Boubacar BARRY	d.n.: 28.5.1964 Pas.: R0003408	Ministru de stat al Președinției însărcinat cu construcțiile, amenajarea teritoriului și patrimoniul construit public
49.	Dl Demba FADIGA	d.n.: 1.1.1952 Pas.: permis de ședere FR365845/365857	Membru al CNDD Ambasador extraordinar și plenipotențiar Însărcinat cu relațiile între CNDD și guvern

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare [data și locul nașterii (d.n. și l.n.), numărul pașaportului (Pas.)/cărții de identitate etc.]	Motive
50.	Dl Mohamed DIOP	d.n.: 1.1.1963 Pas.: R0001798	Membru al CNDD Guvernator al Conakry
51.	Sergent Mohamed (alias Tigre) CAMARA		Membru al forțelor de securitate atașate Gărzii prezidențiale „Koundara”
52.	Dl Habib HANN	d.n.: 15.12.1950 Pas.: 341442	Comitetul de audit și de supraveghere a sectoarelor strategice ale statului
53.	Dl Ousmane KABA		Comitetul de audit și de supraveghere a sectoarelor strategice ale statului
54.	Dl Alfred MATHOS		Comitetul de audit și de supraveghere a sectoarelor strategice ale statului
55.	Căpitan Mandiou DIOUBATÉ	d.n.: 1.1.1960 Pas.: R0003622	Director al Biroului de presă al Președinției Purtător de cuvânt al CNDD
56.	Dl Cheik Sydia DIABATÉ	d.n.: 23.4.1968 Pas.: R0004490	Membru al forțelor armate Director al Serviciilor de Informații și de Investigații din cadrul Ministerului Apărării
57.	Dl Ibrahima Ahmed BARRY	d.n.: 11.11.1961 Pas.: R0048243	Director general al radioteleviziunii guineene
58.	Dl Alhassane BARRY	d.n.: 15.11.1962 Pas.: R0003484	Guvernator al Băncii Centrale
59.	Dl Roda Namatala FAWAZ	d.n.: 6.7.1947 Pas.: R0001977	Om de afaceri având legături cu CNDD și care a sprijinit financiar CNDD
60.	Dl Dioulde DIALLO		Om de afaceri având legături cu CNDD și care a sprijinit financiar CNDD
61.	Dl Kerfalla CAMARA KPC		Președinte director general al Guicopress Om de afaceri având legături cu CNDD și care a sprijinit financiar CNDD
62.	Dr. Moustapha ZABATT	d.n.: 6.2.1965	Medic și consilier personal al președintelui
63.	Dl Aly MANET		Mișcarea „Dadis Doit Rester”
64.	Dl Louis M'bemba SOUMAH		Ministrul Muncii, al Reformei Administrative și al Funcției Publice

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare [data și locul nașterii (d.n. și l.n.), numărul pașaportului (Pas.)/cărții de identitate etc.]	Motive
65.	Dl Cheik Fantamady CONDÉ		Ministrul Informației și Culturii
66.	Colonel Boureima CONDÉ		Ministrul Agriculturii și Creșterii Animalelor
67.	Dna Mariame SYLLA		Ministrul Descentralizării și Dezvoltării locale